

景观建筑

Steven Moorhead 编 刘丛红 译

Landscape

architecture



天津大学出版社

景观建筑

Landscape Architecture

图书在版编目 (CIP) 数据

景园建筑 / (美) 摩尔海德 (Moorhead, S.) 著; 刘丛红译, 一天津: 天津大学出版社, 2001. 1
ISBN 7-5618-1367-8

I. 景… II. ①摩…②刘… III. 园林建筑-建筑设计
IV. TU986. 4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2000) 第76119号

出 版: 天津大学出版社
出 版 人: 杨风和
地 址: 天津市卫津路92号天津大学内
电 话: 发行部 022-27403647
 邮购部 022-27402742
邮 编: 300072
印 刷: 利丰雅高制作 (深圳) 有限公司
发 行: 新华书店天津发行所

开 本: 889mm×1194mm 1/16
印 张: 13
字 数: 430千字
版 次: 2001年1月第1版
印 次: 2001年1月第1次
印 数: 1-6 000
定 价: 116.00元

如有印装质量问题, 请与本社发行部门联系调换。

景观建筑

Landscape Architecture

斯蒂文·摩尔海德

Steven Moorhead

戈登·格莱斯

Gordon Grice

刘丛红

主编

Editor

协编

Coordinating Editor

译



天津大学出版社
Tianjin University Press



洛克波特出版社
Rockport Publishers
Gloucester, Massachusetts

74.986.4
19





致 谢

Acknowledgments

我们要感谢J.威廉·汤普森 (J. William Thompson) (建筑学硕士、景园建筑学硕士、美国景园建筑师协会会员、《景园建筑》杂志高级编辑) 和E.莱恩·米勒 (E. Lynn Miller) (景园建筑学硕士、美国景园建筑师协会特别会员、宾夕法尼亚州立大学景园建筑学专业荣誉教授) 二位先生, 感谢他们在选择投稿人方面所给予的慷慨帮助。

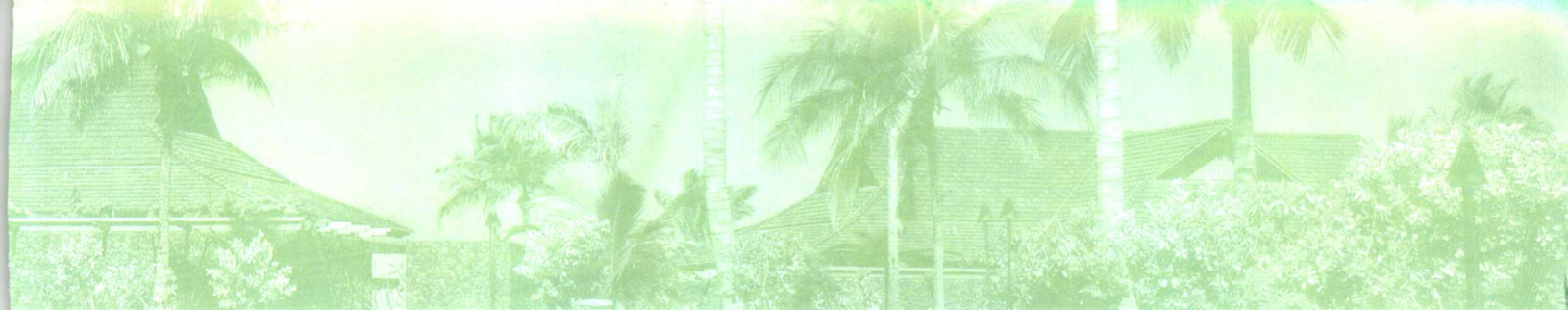
我们还要感谢弗里克公司 (Forrec Ltd.) 总裁杰夫·麦克奈尔 (Jeff McNair)、执行副总裁戈登·多莱特 (Gordon Dorrett) 和史蒂夫·雷丝 (Steve Rhys), 感谢他们的帮助与支持; 感谢项目协调人亚瑟·福斯特 (Arthur Furst) 以及洛克波特出版社 (Rockport Publishers) 责任编辑玛莎·维斯瑞尔 (Martha Wetherill) 和版式设计师赫泽·耶鲁 (Heather Yale)。



目 录

Contents

- | | |
|--|---|
| 8 引言
Introduction | 60 杜·陶伊特·阿尔索普·黑里尔
du Toit Allsopp Hillier |
| 12 J.罗伯特·安德森
美国景园建筑师协会会员
J.Robert Anderson,ASLA | 66 EDSA事务所
EDSA / Edward D. Stone, Jr. & Associates,Inc. |
| 18 安德鲁波根事务所
Andropogon Associates,Ltd. | 72 格瑞西姆/梅茨事务所
Grissim/Metz Associates,Inc. |
| 24 贝尔特·柯林斯设计集团
Belt Collins Design Group | 78 奥姆斯泰德与20世纪公园
作者: 亚瑟·克莱门
Olmsted and the Twentieth-Century Park
Essay by Arthur Kleinman |
| 30 A.E.贝伊与詹尼斯·霍尔
A.E.Bye and Janis Hall | 82 城市设计集团
Grupo de Diseño Urbano |
| 36 迪安·卡达希斯事务所
Dean Cardasis and Associates | 88 特林斯·G.哈克尼斯
Terence G.Harkness |
| 42 卡瑞克设计公司
Carrick Design Inc. | 94 豪·伍德兰·内勒·丹斯有限公司
Hough Woodland Naylor Dance Limited |
| 48 设计工作室
Design Workshop,Inc. | 100 JMP高尔夫设计集团
JMP Golf Design Group |
| 54 罗杰·戴维斯公司与事务所
Roger DeWeese Inc. and Associates (RDI&A) | 106 卡罗尔·R.约翰逊事务所
Carol R.Johnson Associates Inc. |



- 112 琼斯与琼斯
Jones & Jones
- 118 约翰·迪尔曼·莱尔
美国景园建筑师协会特别会员
John Tillman Lyle, FASLA
- 124 史迪夫·马蒂诺事务所
Steve Martino & Associates
- 130 托马斯·麦克布卢姆事务所
Thomas McBroom Associates Ltd.
- 136 摩尔海德事务所与弗里克有限公司
Moorhead Associates & Forrec Ltd.
- 142 摩根·维罗克公司
Morgan Wheelock Inc.
- 148 景园建筑：问题的核心
作者：迪安·卡达希斯
Landscape Architecture: The Heart of the Matter
Essay by Dean Cardasis
- 152 缪瑞斯事务所
Murase Associates, Inc.
- 158 纽约市公园与娱乐设计事务所
City of New York Parks & Recreation
- 164 考尼利亚·哈恩·奥波兰德
Cornelia Hahn Oberlander
- 170 奥林及合伙人事务所
Olin Partnership
- 176 罗马设计集团
ROMA Design Group
- 182 加利福尼亚旧金山市县公共作品部
Department of Public Works, City and County
of San Francisco, California
- 188 佐崎事务所
Sasaki Associates, Inc.
- 194 SWA 集团
The SWA Group
- 200 唐·沃恩有限公司
Don Vaughan Ltd.
- 206 名录
Directory
- 208 摄影
Photo Credits

引言

Introduction

景观建筑学成为一种专业仅有百余年的历史；作为一种艺术，却和人类存在的历史一样长。

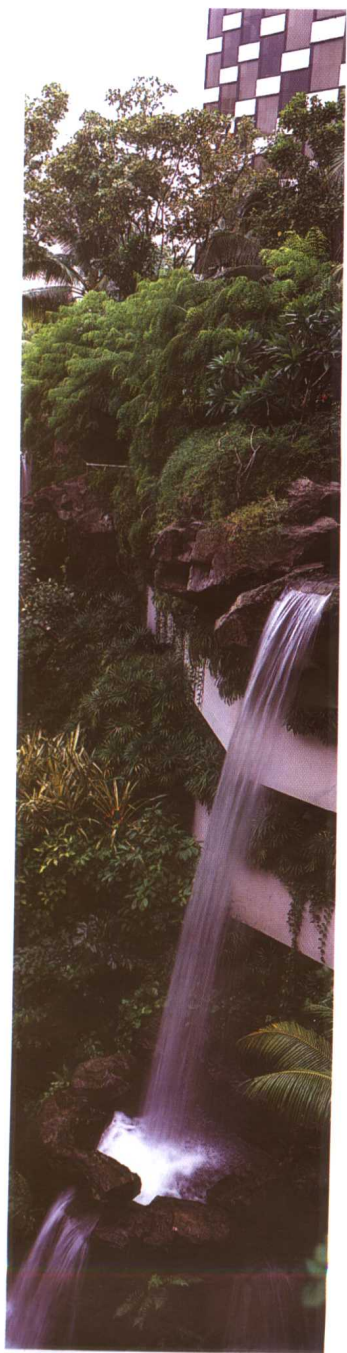
——诺曼·T.纽顿 (Norman T. Newton)
《大地上的设计》(Design on the Land, 1971)

早在人们把景观建筑学当作一门专业技能以前，景观建筑艺术就已经存在几千年了。古代文化曾把花园尊为文明社会的一项最高成就。虽然古巴比伦和古埃及的宏伟花园现已不复存在，但是对这些花园的描述却流传下来。其后的希腊和罗马文明对城市设计和空间规划艺术也作出了贡献。然而，直到19世纪后半期，景观设计的从业者才正式有了“景观建筑师”的头衔。“景观建筑师”一词由卡尔沃特·沃克斯 (Calvert Vaux) 和弗里德里克·劳·奥姆斯泰德 (Frederick Law Olmsted) 首创，专指一种处理自然景观的方法，正如诺曼·纽顿所写的那样：“建筑师与建筑物之间最本质的关系在于对‘设计’的强调，景观建筑师与自然景观之间也要反映出同样的关系。”



尽管有完备的历史记录，景观建筑学仍然不是一个容易界定的专业。即使专业人员也难以提出可以涵盖所有差异性和可能性的描述。今天，与景观和建成环境相关的焦点问题比以往任何时候都多得多：全球范围内的生境 (habitat) 消失和环境恶化、城市区域的过度拥挤、由于人口密度增大和商业对生活各方面的侵扰而导致的私密性丧失、人口平衡和文化特质的含混与变异、商业利益明显优于公共利益等等，仅是这些焦点中的几个例子。关于处理这些焦点问题的想法越来越丰富，这使得简单描述景观建筑学的可能性日益遥远。

本书通过实例提供了景观建筑学的宽泛定义，这里展示了31家事务所和个人的新作。有些作者指出：景观建筑学不能简单地定义为景观建筑师所做的工作——他们称那是一种懒惰的解释，比回避问题的实质强不了多少。我们不同意这种说法，并且认为：事实上没有更好的方法来阐述景观建筑学。





我们不是预先设定景园建筑学的构成，然后选择反映这种先验观念的作品，相反我们选择了一些事务所的作品，这些作品令人激动、富于挑战并且是最新创作。在20世纪末，景园建筑学具有多种形态的情形下，我们把这些作品作为景园建筑学的宽泛定义。

景园建筑学建立了一种解决问题的途径——既是一种方法，也是一项产品。在实践的过程中，景园建筑师获得了多种技能，这些技能可以运用于各种问题。本书中，我们把作品按照事务所分类，而不是按照设计项目分类，这样做的目的是为了更加清楚地表达一种方法步骤。当然，这里提到的一些事务所擅长从事某些专门领域的工作（如公共空间、私

人花园的设计或者旧建筑修复），另外一些事务所的工作则更具综合性。因此，我们不想按照项目类型对事务所或设计作品进行分类。这样的分类原则提供了一个优势，即可以用不止一种方法来观察和理解同一个景园方案。

一个得到重建的自然生境可以作为一个公园；公园也可以是一项娱乐设施。因此，其设计的最终产物可能完全有悖于现在的分类方法。

本书所列的部分作品可能与人们头脑中一般的景园设计的概念刚好吻合。另外一些例子则与常规相去甚





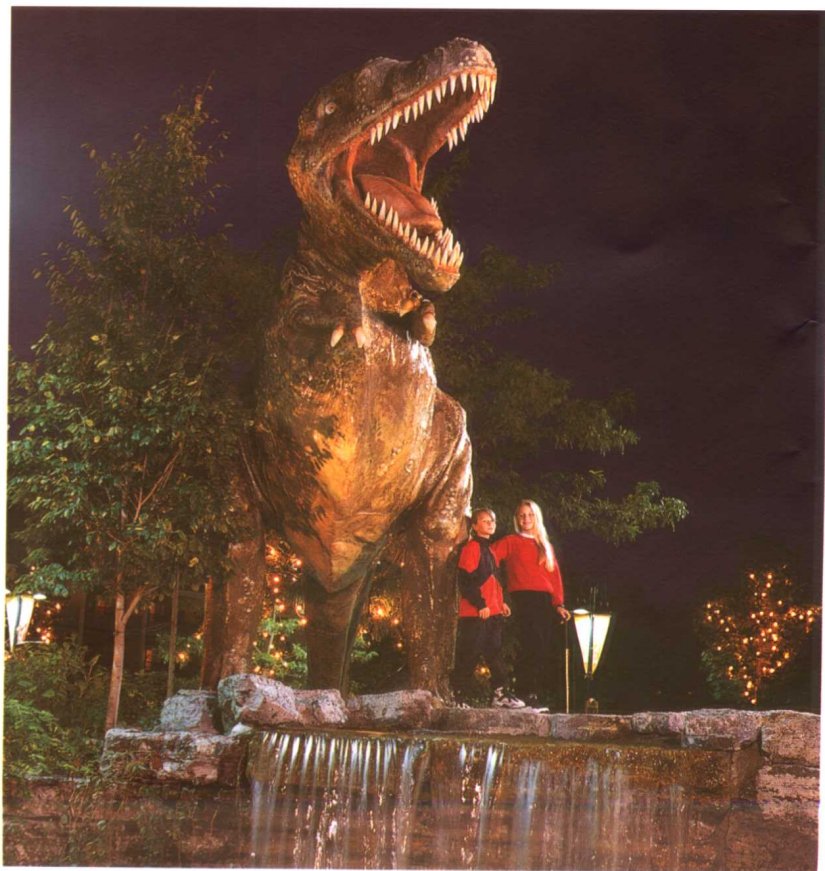
景园建筑类别的设计方案在别的书中很难见到，即使出现过，数量也极少。出版物中此类作品的稀缺与其在我们的建成环境之中日益增长的重要性形成鲜明对比。比如，高尔夫球场代表着一种理想化的景园模式，它们在中东和远东变得越来越重要。休闲与娱乐设计已经成为国际发展的一股强大力量，其中最优秀的实例表现出许多景园建筑师的才干。室内景园已经变得

越来越重要，它是我们现代技术力量的结果，现代技术创造出了气候完全可控、畅通无阻的空间，并且这个空间足以容纳人工湖面、河流和山脉。公共机构，如纽约市公园与娱乐部 (the City of New York Department of Parks and Recreation)、旧金山市县公共作品部 (the City and County of San Francisco Department of Public Works)，创造了易于被接受的景园建筑奇迹，但

远。为了得到有关景园建筑职业尽可能宽泛的定义，我们在书中选用了同样宽泛的事务所，从国内到国际，从理论到实践，从独立的从业者到多部门的公司。本书的撰稿人都是对景园建筑设计具有独特思维方式的景园建筑师，而且对于他们的每一个作品，我们也是这样认为的。

景园建筑学中有一个常常被忽视和疏于表现的领域，称为“日常”景园建筑学；它不是那种你必须对其进行粉饰或为了搞懂而读的一篇相关文章就可以解决的事，如果有些书籍在景园建筑学这一主题上因为过于理论化而走入歧途，我们希望以或许“过于实用的方式”进行补偿。

这本书收录了门类甚广的景观建筑设计实例，诸如：高尔夫球场设计、休闲与娱乐设计、室内景园以及公共机构的作品，关于这些





是如果由于一些经济上的原因，你未能亲自参观他们的作品，你就永远不得而知。

这把我们重新带回弗里德里克·劳·奥姆斯泰德的时代和景园建筑学专业的起源。中央公园（Central Park）当今是纽约市公园与娱乐部管理的许多公园中的一个，然而正是在这个项目中，1863年“景园建筑师”成为一个真正的头衔。在此之后的岁月里，城市公园设计的要求变了，景园建筑的总要求也变了，然而景园建筑学的理想未变：即创造令人欣喜的高质量的环境。在这本书中，你将看到多种形式的实例，它们会帮助你理解和欣赏这一古老的艺术、新兴的行业。

加拿大景园建筑师协会特别会员

美国景园建筑师协会会员

斯蒂文·摩尔海德

（Steven Moorhead）

J.罗伯特·安德森, 美国景园建筑师协会会员

J.Robert Anderson, ASLA

J.罗伯特·安德森的作品涵盖了规划与设计的广泛领域,包括场地保护、水保持,经挑选的本地原材料同崎岖的德克萨斯山地相映成趣。他的公司善于把大型建筑项目得体地融于

难以处理、环境敏感的生境之中。

德克萨斯州中部的地质概况、濒临灭绝的物种、受到威胁的土层和正在减少的植被是必须首要考虑的因素。安德森公司的景园设计反映了对德克萨斯州历史、文化及乡村环境的尊重,这些设计几乎不需要水,以自然植物和自然地貌为特征。由于德克萨斯州不断扩大的城市区域中有很多花园、植物和外来的形式,安德森公司从粗犷崎岖的自然景观中汲取影响力、灵感和完整性,形成了自己令人自豪的创造性工作。

10年来,罗伯特·安德森公司一直在使用土生植物,并且因此获奖,同时在各种不同的微小生境和各种项

目类型中继续探索这种方法。安德森公司采用天然石料做成池塘、水池、步道、花坛、墙壁和凉亭。用手工加工的岩石露台和高低起伏的土生草地相组合,是其常用的设计手法。

除了住宅项目,在J.罗伯特·安德森所做的大学、中小学、纪念堂、墓地等项目中,可以看到建筑与德克萨斯自然景观的珠联璧合。尽管他的作品与自然形态并不相似,却追求一种建筑内涵上的深层融合。

安德森公司的设计宗旨一贯是设计与环境相结合,而不是控制和支配环境。“长久以来,我们一直改变着地球的面貌,”安德森说,“我们需要归还造物主某些东西了。”

国家野生花卉研究中心

美国,德克萨斯州,奥斯汀

National Wildflower Research Center, Austin, TX, USA

野生花卉研究中心是一个土生植物园,包括10栋建筑、5个主要的开敞空间单元、23个主题花园、水体和雨水灌溉设施。

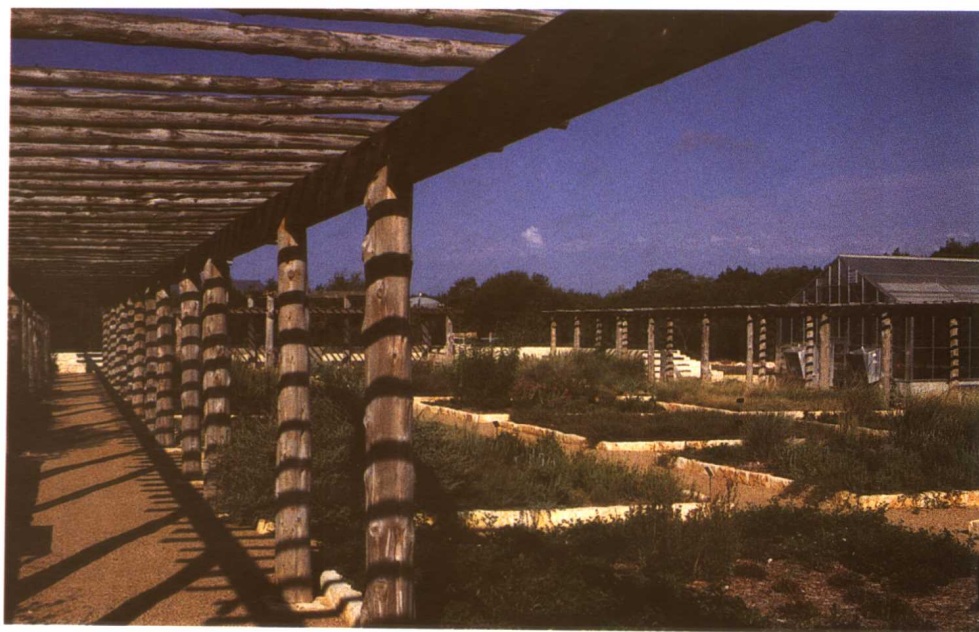


石板铺成的中心广场周围环绕着石材建筑。在这里,土生植物按照需水量的多少排列,种在整齐的苗床中。

在通往综合体的入口步道上有一个石头蓄水池,为滴注灌溉土生植物收集并贮存雨水。



▲ 皮克罗草 (Pickerel)、慈菇和纸莎草点缀在水苑的边界。石砌的构筑物暗示了历史上西班牙布道团建筑结构的遗风。



▲ 23个示范花园用来展示和研究土生植物，包括濒危物种、长草和授粉研究。



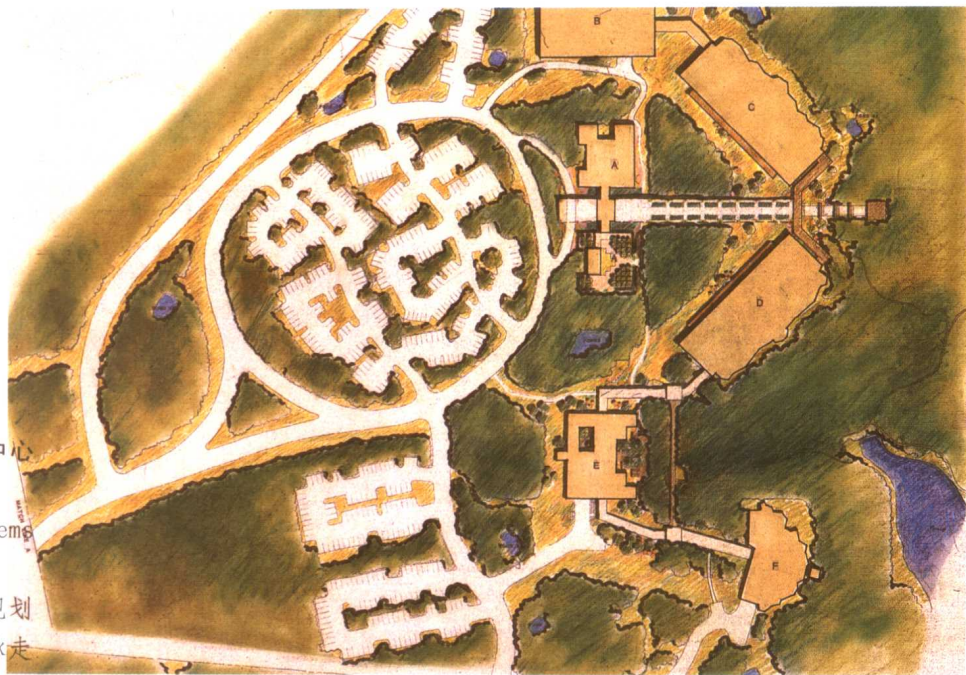
▲ 这个隐居花园设计成秋天的颜色，种了大量的麦克斯米兰 (Maximillian) 向阳花，这里是国家野生花卉研究中心的奠基人，波德·约翰逊女士 (Lady Bird Johnson) 特别钟爱的地方。



▲ 中心广场上的这个水池常被误认为是天然泉水。围成泉水的细料石都是用场地上回收的石头做成的。

施拉姆伯格·威尔服务机构，奥斯汀系统中心
美国，德克萨斯州，奥斯汀
Schlumberger Well Services, Austin Systems
Center, Austin, TX, USA

在这个计算机工程园的设计中，景园规划首先要考虑场地保护，其次是沿着峡谷山脉走向，将大型建筑融于山区环境之中。



通过精心布置的隐蔽灯光，改变了夜晚施拉姆伯格场地的自然形态。



▲ 缠绕着柴藤的绿廊将入口建筑和园区中心联系在一起。



▲ 在周围林地的衬托下，庭园的砂砾上呈格子状种植着梨树，在重复建筑物色彩的同时反映了公司的法国历史和文化。



▲ 蜿蜒穿过秋日野花，这条小径从停车场通向下面工作的地方。

弗格威尔·约翰·康纳利高中

美国，德克萨斯州，奥斯汀

Pflugerville John Connally High School, Austin, TX, USA

像大木蓍 (Big Muhly) 一类的草是顽强的幸存者，它们几乎不需要校方的维护。丛生的草类和石头正好与德克萨斯州的山区相配。



凡德利住宅

美国，德克萨斯州，奥斯汀

Vanderlee Residence, Austin, TX, USA

为了营造这片山坡上的重建工程，移植了60种土生植物，平坦的梯台用来保持水土和种植受保护的树木、草地。



李住宅

美国，德克萨斯州，奥斯汀

Lea Residence, Austin, TX, USA

这是一个依偎在重复使用的巨石、受保护的树木、五颜六色的多年生植物和石灰石墙中的雕塑花园。尽管土层较浅且难于利用，但设计者还是精心实现了景园色彩和肌理上的层次感。

